

Камчатский филиал Тихоокеанского института географии ДВО РАН

Тихоокеанский центр защиты окружающей среды и природных ресурсов  
(Pacific Environment / PERC)

Камчатское/Берингийское экорегиональное отделение  
Всемирного фонда дикой природы (WWF)

## **РАЗВИТИЕ ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА И КАМЧАТКИ: РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ**

**Доклады  
научно-практической конференции,  
посвященной памяти Р.С. Моисеева  
8–10 декабря 2009 г.**

## **DEVELOPMENT OF THE FAR EAST AND KAMCHATKA: REGIONAL PROBLEMS**

**Proceedings of the theoretical and practical conference,  
dedicated to the memory of R.S. Moiseev  
Petropavlovsk-Kamchatsky, December 8–10 2009**

Развитие Дальнего Востока и Камчатки: региональные проблемы : доклады научно-практической конференции, посвященной памяти Р.С. Моисеева. – Петропавловск-Камчатский : Камчатпресс, 2010. – 110 с.

Сборник включает отдельные доклады состоявшейся 8–10 декабря 2009 г. в Петропавловске-Камчатском научно-практической конференции по проблемам развития Дальнего Востока и Камчатки. Рассматриваются возможности реализации системного подхода в управлении природными ресурсами, вопросы рационального использования ресурсного потенциала различных территорий Дальнего Востока, сохранения и функционирования особо охраняемых природных территорий, развития социальной сферы и туризма.

Development of the Far East and Kamchatka: Regional problems : proceedings of the theoretical and practical conference, dedicated to the memory of R.S. Moiseev. – Petropavlovsk-Kamchatsky : Publishing house Kamchatpress, 2010. – 110 p.

The book contains the proceedings of the theoretical and practical conference on the problems of development of the Far East and Kamchatka held in Petropavlovsk-Kamchatsky on December 8–10, 2009. Possibilities of realization of the system approach to the natural resources management, problems of sustainable use of the resource potential of different territories of the Far East, conservation and functioning of the specially protected areas, development of the social sphere and tourism are discussed.

Редакционная коллегия:

А.М. Токранов, д.б.н. (отв. редактор), О.А. Чернягина, Е.Э. Ширкова, к.э.н.

Фото на обложке

В.А. Дубынина, А.В. Маслова, А.М. Токранова и А.В. Улатова

Перевод на английский язык д.б.н. О.Н. Селивановой

Издано по решению Ученого Совета КФ ТИГ ДВО РАН

## ТЕХНОЛОГИЯ ОБРАБОТКИ ШКУР НА КАМЧАТКЕ

Кацунори Такасэ

Университет Мэйдзи, Япония

Проанализирована хронология изменения устройства скребка для обработки шкур у коренного населения на территории полуострова Камчатка. Предложена гипотеза о социальной значимости технологии обработки шкур на Камчатке с точки зрения этноархеологии.

**Инструменты для обработки шкуры.** Данная работа представляет гипотезу о социальной значимости технологии обработки шкур на Камчатке с точки зрения этноархеологии. В этом регионе женщины (представительницы коренных малочисленных народов) обрабатывают шкуры с помощью каменного или железного скребка, прикрепленного к деревянной рукоятке (рис. 1, справа). Такой вид скребка держат обеими руками и используют толкательными движениями на бедренной части ног. Подобные инструменты были отмечены в исторических и этнографических описаниях Камчатки и Чукотки с середины XVIII в. (например, Крашенинников, 1754; Георги, 1799; Богораз, 1904–1909). Этот тип скребка всегда используется в качестве основного инструмента для обработки шкур, хотя другой тип, возникший у тунгусских народов, также часто применяется как дополнительный (рис. 1, слева).

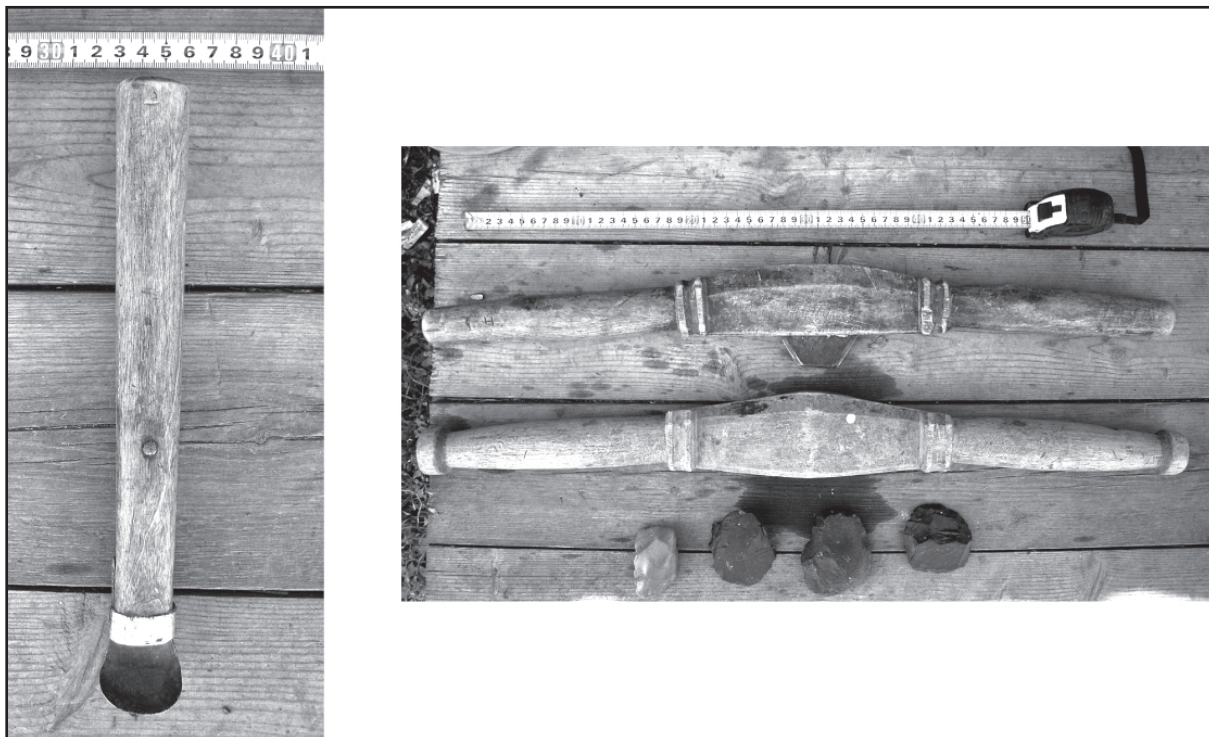


Рис. 1. Скребок на полуострове Камчатка

**Структура и стратегия применения инструмента.** Область нашего исследования – Быстринский район, расположенный в центральной части Камчатки. Результаты основаны на интервью и обследовании инструментов в селах Эссо и Анавгай с 2003 по 2006 г. Таблица показывает структуру инструмента по обработке шкуры. Совершенно ясно, что существует большая разница в количестве инструментов, которыми владеют женщины. У девяти из семнадцати рабочих есть несколько рукояток и каменных скребков, тогда как у других рабочих – только минимум инструментов.

Это также соотносится и со стратегией использования инструмента. Обработчики шкур, использующие множество инструментов, тщательно выбирают подходящий скребок в зависимости от условий обработки и ее стадии. Самый важный критерий выбора скребка – его морфологические характеристики. Для первой половины процесса обработки шкуры обработчицы предпочитают выбирать острые железные скребки или каменные скребки с небольшим углом. Каменные скребки с относительно острой формой сверху считаются предпочтительными, поскольку они способны устранить мездру и мех. Для второй половины процесса обработки шкуры выбирают каменные скребки с относительно большими углами и закругленной формы, чтобы сделать кожу более мягкой.

## Набор инструментов обработчиков шкур Быстринского района

Скребок	Рукоятка (боковая)	Рукоятка (поперечная)	Каменный скребок	Железный скребок	Итого
1	1+	-	11	-	12
2	2	-	1	-	3
3	4	2	3	2	11
4	2	1	2	1	6
5	1	-	1		2
6	4	-	13	4	21
7	9	-	20+	4+	33+
8	4	-	2	2	8
9	1	-	-	1	2
10	1	-	1	-	2
11	1	-	1	-	2
12	1	-	1+	-	2+
13	1	-	1	-	2
14	1	-	2+	1	4+
15	2+	-	3+	3+	8+
16	2+	1	4+	1	8+
17	2	-	3+	1	6+







0 type		
	Before the 17th century	
I type		
	emerged in the beginning of the 20th century	
II type	A	
		emerged in the first half of the 20th century
	B	
		emerged in the first half of the 20th century
III type	A	
		emerged in the fourth quarter of the 20th century
	B	
		emerged in the fourth quarter of the 20th century

Рис. 2. Хронология изменения устройства скребка на территории полуострова Камчатка:

Тип 0 – до XVII в.; Тип 1 – появился в начале XX в.;

Тип 2 А, Б – появились в первой половине XX в.;

Тип 3 А, Б – появились в последней четверти XX в.

В противоположность этому стратегия использования инструмента женщинами, у которых имеется лишь минимум инструментов, очень проста. Один и тот же скребок применяется для всех стадий процесса обработки шкуры. Они предпочитают использовать железные скребки, которые эффективно помогают им устранить мездру и мех, но которые также повышают риск образования дырок и порезов на коже.

Подобные две модели стратегии использования инструментов предположительно появились после второй половины 1980-х или первой половины 1990-х гг. Причины такого предположения следующие:

1) Согласно хронологическим исследованиям, деревянная рукоятка, сделанная до третьей четверти XX в., покрыта вырезанным орнаментом, а в районе ручек присутствует утолщение (рис. 2, тип 1 и тип 2). В последней четверти XX в. появилась прямая рукоятка наподобие трости (рис. 2, тип 3). Женщины, обладающие комплексом инструментов, склонны использовать этот обновленный тип скребков.

2) Такая простая рукоятка, возможно, была сделана в результате увеличения функциональности, для более эффективной обработки шкур.

3) Невозможно обнаружить описания комплекса инструментов в документах и этнографических материалах до первой половины XX в.

4) С большим количеством инструментов трудно передвигаться часто с места на место.

**Обсуждение.** Сегодня практически все женщины с множеством инструментов стабильно занимаются дублированием кожи в течение года, чтобы овладеть навыками обработки шкур и сохранить эти навыки.

Они намерены изготавливать продукцию более высокого качества (мягкие и легкие изделия из меха без дырок и порезов) на продажу. Некоторые женщины утверждали, что им необходимо было изготавливать продукцию более высокого качества для продажи особенно после 1990-х гг., поскольку до этого они не были заинтересованы в изделиях высокого качества.

На Камчатке продукция из обработанных шкур, выделанных традиционным образом, до сих пор пользуется спросом. Выделанные шкуры используются не только в качестве сувениров для туристов, но и для изготовления одежды, обуви, жилищ, что является неотъемлемой частью этикета и традиционного танца. В последние два десятилетия танцы национальных ансамблей стали более распространены. Однако дети и молодые артисты часто носят костюмы из синтетического материала, имитирующего настоящий, потому что изделия из обработанных шкур очень дорогие.

К тому же заметно и то, что состояние оленеводства радикально изменилось. поголовье домашних оленей уменьшилось в десять раз и более после 1990-х гг. Такая серьезная ситуация привела к значительному сокращению мяса, оленьего рога и обработки шкур на всем полуострове. Это главный фактор удерживания высоких цен на изделия из обработанных шкур.

В то же время образовалась возможность получения дохода в виде денег, главным образом, за счет обработки шкур. В этих условиях умелые обработчики активно пытались увеличить наборы инструментов для более эффективной обработки и производства продукции лучшего качества. Как результат такой тенденции, «биополяризация» видов и количества инструментов среди обработчиков шкур стала заметной после введения в России рыночной экономики.

Технология выделки шкур предполагает, что политическая и экономическая системы необязательно в одностороннем порядке повлияли на представительниц коренных малочисленных народов Камчатки. Возможно, они оказались активными в использовании своей собственной технологии как средства адаптации к социальным изменениям.

## ЛИТЕРАТУРА

- Георги И.Г.* 1799. Описание всех обитающих в Российском государстве народов. Книжные Памятники.
- Bogoras W.* 1904–1909. The Chukchee // The Jesup North Pacific Expedition, Vol.VII. E. J. Brill Ltd., Leiden & G. E. Stechert, New York.
- Krashennnikov S.P.* 1754. The History of Kamchatka and the Kurilski Islands, with the Countries Adjacent. American Classics Quadrangle Books.

*Перевод А. Сорокина, КамГУ имени Витуса Беринга*



HIDE-WORKING TECHNOLOGY IN KAMCHATKA

Katsunori Takase  
Meiji University, Japan

**Tools for hideworking.** This paper presents a hypothesis on social significance of hide-working technology in Kamchatka from a view point of ethnoarchaeology. In this region, women of the indigenous peoples process animal skin using a scraper attached stone or iron edge to the central part of wooden haft (Fig. 1 right). This type of scrape is held by both hands and used in a pushing motion on their thigh. Similar tools were recorded in historical and ethnographic descriptions of the Kamchatka and the Chukuchi peninsula since the mid-18th century (e.g. Krasheninnikov, 1754; Георги, 1799; Bogoras, 1904–1909). This type of scraper is always used as a main tool for hide-working, although another type of scraper originated from the Tungusic peoples is also frequently used accessorily (Fig. 1 left).

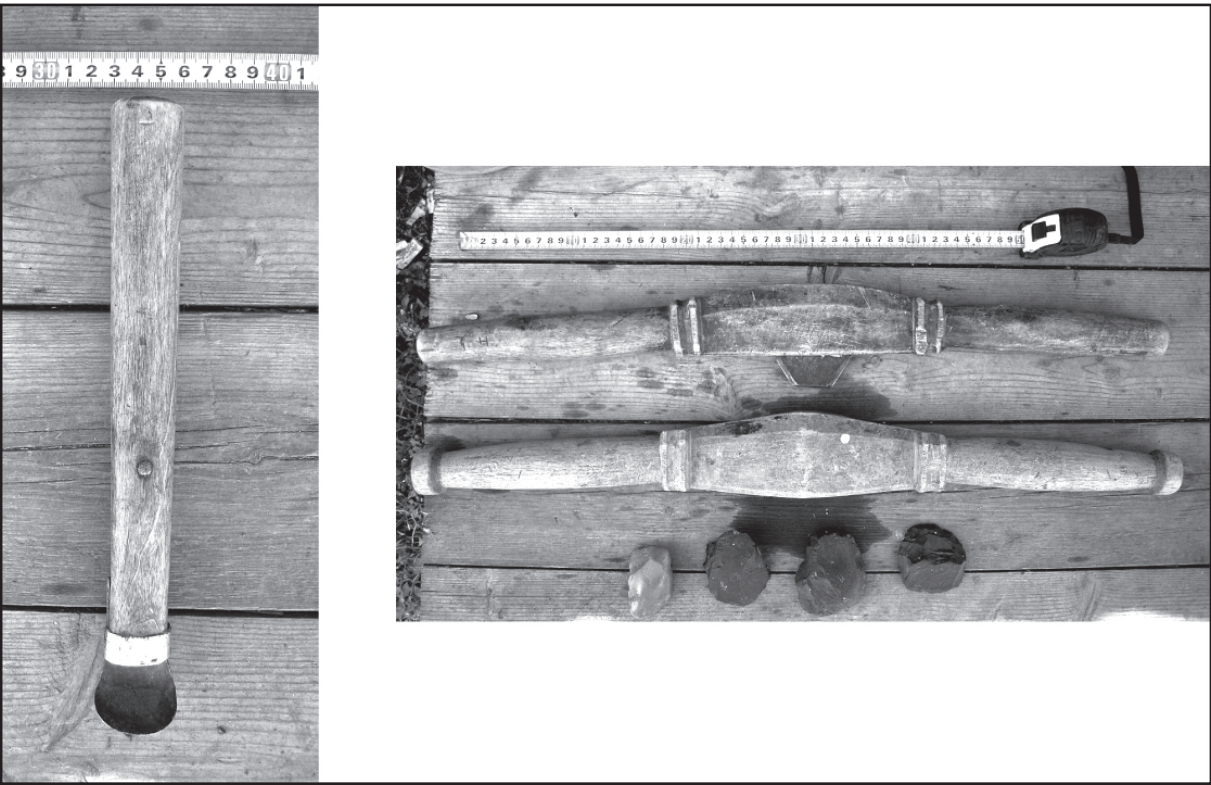


Fig. 1. Scraper in the Kamchatka peninsula

**Composition and use strategy of tool.** Study area of this paper is the Bystrinsky region located in the central Kamchatka. Results are based on interview and observation of tools in villages of Esso and Anavgai from 2003 to 2006. Table shows tool composition of hide-workers. It is clear that there is a large difference in number of tool possessed by women. Nine of the seventeen workers have some hafts and stone scrapers, while other workers have only minimum tools.

This correlates with their tool use strategy. Hide-workers with many tools choose meticulously suitable scraper edge depending on condition of hide and processing stage. The most important criterion for selecting scraper is morphological feature of edge. In the first half of processing stage, they tend to select sharp iron edges or stone edges with small edge angle. Stone edges with relatively pointed-shape in plan view are preferred, because they are useful to remove membrane and hair. In the second half of processing stage, stone scrapers with relatively larger edge angle and round-shaped working edge have a tendency to be chosen in order to soften hide.

Tool composition of hide-workers in the Bystrinsky region

Hide-worker	Haft (lateral)	Haft (perpendicular)	Stone edge	Iron edge	Total
1	1+	-	11	-	12
2	2	-	1	-	3

Hide-worker	Haft (lateral)	Haft (perpendicular)	Stone edge	Iron edge	Total
3	4	2	3	2	11
4	2	1	2	1	6
5	1	-	1		2
6	4	-	13	4	21
7	9	-	20+	4+	33+
8	4	-	2	2	8
9	1	-	-	1	2
10	1	-	1	-	2
11	1	-	1	-	2
12	1	-	1+	-	2+
13	1	-	1	-	2
14	1	-	2+	1	4+
15	2+	-	3+	3+	8+
16	2+	1	4+	1	8+
17	2	-	3+	1	6+

In contrast, tool use strategy of women with minimum tool composition is simple. The same scraper is often used for all series of processing stage. They tend to use iron edges which enable them to remove membrane and hair efficiently, though they are at increased risk of making holes and scratches on hide.

Such two patterns of tool use strategy are assumed to emerge after the second half of 1980's or the first half of 1990's. Reasons for this estimation are as follows:







0 type		
	Before the 17th century	
I type		
	emerged in the beginning of the 20th century	
II type	A	
	emerged in the first half of the 20th century	
B		
	emerged in the first half of the 20th century	
III type	A	
	emerged in the fourth quarter of the 20th century	
B		
	emerged in the fourth quarter of the 20th century	

Fig. 2. Chronology of scraper in the Kamchatka peninsula

In addition, it is notable that condition of reindeer herding has changed drastically. The number of domesticated reindeer dropped sharply one-tenth or less after 1990's. Such a serious situation brought a considerable decrease of meat, antler and hide of reindeer in the entire peninsula. This is a primary factor to keep price hide products expensive.

1) According to a chronological investigation, wooden haft made before the third quarter of the 20th century is curved with ornamentations and bulges on grips (Fig. 2, I and II type). After the fourth quarter of the 20th century, straight haft like a stick was emerged (Fig. 2, III type). Women with complex tool composition tend to have this newer type of scraper haft.

2) Such a simple haft seems to be made as a result of emphasizing functionality to make hide products efficiently.

3) It is impossible to find out a complex tool composition in documents and ethnographic tools before the first half of the 20th century.

4) Tool composition consisted by many tools is not suitable to high-mobility residential pattern.

**Discussion.** Today, almost all of the women with many tools are engaging in tanning hide through the year keeping connection to obtain hide material stably. They intend to make better quality hide products (soft and light weight hide goods without hole and scratches) to sell. Some women stated that they were obliged to make better products especially after 1990's to sell, while they had not been interested in making high-quality products before.

In Kamchatka, hide products manufactured by a traditional way are still in demand. They are used not only for making souvenirs for tourists, but also for clothes, boots, huts which are indispensable for courtesy and traditional dance. In the last decade or two, activity of dance ensemble has been more energetic. However, children and young dancers often wear imitation wardrobes made of synthetic fiber, because genuine hide products are very expensive.

At the same time, it created a possibility that hide-working can be an important way to have a cash income. Under these conditions, skillful hide-workers have actively tried to enrich their tool equipments to work efficiently and make better quality hide goods. As a result of this trend, a “bipolarization” of tool composition among hide-workers seems to have been remarkable after the introducing the market economy in Russia.

Hide-working technology suggests that women of the indigenous peoples in Kamchatka have not been necessarily influenced unilaterally by political and economic system. It is likely that they have been proactive in utilizing their own technology as a means to adapt to social changes.

#### References cited

- Георги И.Г.* 1799. Описание всех обитающих в Российском государстве народов. Книжные Памятники.  
*Bogoras W.* 1904–1909. The Chukchee // The Jesup North Pacific Expedition, Vol.VII. E. J. Brill Ltd., Leiden & G. E. Stechert, New York.  
*Krasheninnikov S.P.* 1754. The History of Kamchatka and the Kurilski Islands, with the Countries Adjacent. American Classics Quadrangle Books.